



COOL 850 IRW



EN Instruction manual

ES Manual de instrucciones

FR Manuel d'instructions

IT Libretto d'istruzioni

PT Manual do operador

ÍNDICE

1. Introducción	2
2. Normas y precauciones de seguridad	3
3. Iconos de advertencia	6
4. Descripción de la máquina	7
5. Instrucciones para la puesta en servicio	9
6. Mantenimiento y servicio	11
7. Transporte	14
8. Almacenamiento	14
9. Información sobre la destrucción del equipo/ reciclado	14
10. Condiciones de garantía	15
Declaración de conformidad	16


1. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido esta máquina Garland. Estamos seguros de que usted apreciará la calidad y prestaciones de esta máquina, que le facilitará su tarea por un largo periodo de tiempo. Recuerde que esta máquina dispone de la más amplia y experta red de asistencia técnica a la que usted puede acudir para el mantenimiento de su máquina, resolución de problemas y compra de recambios y/o accesorios.



¡ Atención! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

La no observación de todas las advertencias e instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado un choque eléctrico, fuego y/o una lesión seria.

 Utilice esta máquina exclusivamente para la climatización de espacios interiores cerrados mediante la generación de aire frío. No utilice este aparato en exteriores, ni en entornos con sustancias volátiles, gases inflamables, productos químicos, polvo en suspensión, fertilizantes, combustibles u otros elementos no previstos por el fabricante. El uso de este Evaporativo para fines distintos a los especificados puede generar riesgos graves para el usuario, dañar el equipo y comprometer la seguridad del entorno.

Guarde todas las advertencias y todas las instrucciones para futuras consultas. En caso de vender esta máquina, asegúrese de entregar este manual al nuevo propietario.

la expresión "Interruptor en posición Abierta" significa que el interruptor está desconectado, mientras que "Interruptor en posición Cerrado" indica que el interruptor está conectado y la máquina está en funcionamiento.

MANUAL ORIGINAL

Ref.: DRYTECH907TCV25

FECHA PUBLICACIÓN: 09/09/2025

FECHA REVISIÓN: 03/12/2025

Recuerde que el usuario es responsable de los accidentes y daños causados a sí mismo, a terceras personas y a bienes materiales. El fabricante no será en ningún caso responsable de los daños provocados por un uso indebido o incorrecto de esta máquina. Para evitar una manipulación incorrecta, lea atentamente todas las instrucciones de este manual antes de utilizar la máquina por primera vez. Toda la información contenida en este documento es relevante para su seguridad personal y la de las personas, animales y objetos que se encuentren en su entorno. Si tiene dudas sobre el contenido del manual, consulte con un profesional o diríjase al punto de venta donde adquirió la máquina.


2. NORMAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

2.1. USUARIOS


Esta máquina ha sido diseñada para ser manipulada por usuarios adultos que hayan leído y comprendido estas instrucciones.


 No permita que menores de edad utilicen esta máquina.

 No permita que personas que no comprendan estas instrucciones operen la máquina.

 No permita que personas con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales limitadas utilicen esta máquina sin supervisión adecuada.

Antes de usar esta máquina, familiarícese con su funcionamiento, ubicación de controles, dispositivos de seguridad y procedimientos de uso.

 Sólo preste esta máquina a personas que estén familiarizadas con este tipo de equipos y sepan cómo utilizarla correctamente.

 Siempre entregue el manual junto con la máquina para que el nuevo usuario lo lea y lo entienda. Esta máquina puede ser peligrosa si se utiliza sin formación adecuada.

2.2. SEGURIDAD PERSONAL

Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común al manejar esta máquina.

No utilice esta máquina si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción puede provocar lesiones graves.

Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en posición "abierta" antes de conectar la máquina a la red, moverla o transportarla. Transportar la máquina con el dedo sobre el interruptor o enchufarla con el interruptor en posición "cerrado" puede provocar accidentes.

Almacene la máquina fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso.

2.3. SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

Asegúrese de que todos los elementos eléctricos presentes en la zona de trabajo (enchufes, interruptores, bombillas, etc.) estén debidamente protegidos contra la humedad. La exposición de componentes eléctricos al agua puede provocar cortocircuitos o descargas eléctricas peligrosas para el usuario. No utilice esta máquina en ambientes con riesgo de explosión ni en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo suspendido. Las máquinas eléctricas pueden generar chispas que, en estas condiciones, podrían provocar incendios o explosiones.

2.4. SEGURIDAD ELÉCTRICA

No toque enchufes ni cables con las manos mojadas.

Conecte esta máquina únicamente a una fuente de corriente alterna de 230V/50Hz.

La clavija debe coincidir exactamente con la base de la toma de corriente. No modifique la clavija bajo ninguna circunstancia. Las conexiones correctas reducen el riesgo de descarga eléctrica.

No exponga esta máquina a la lluvia ni a ambientes húmedos. La entrada de agua en el sistema eléctrico aumenta el riesgo de accidente. No utilice el cable para transportar, levantar o desenchufar la máquina. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, bordes cortantes, aceites o piezas móviles. Los cables dañados o enredados pueden provocar descargas eléctricas.

Nunca utilice esta máquina si el cable o la clavija están dañados. Antes de conectar el equipo, inspeccione visualmente el cable y la clavija. Si detecta daños, desconecte inmediatamente y contacte con un servicio técnico autorizado. La sustitución de componentes eléctricos debe ser realizada exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico.

Se recomienda conectar esta máquina a un dispositivo de protección diferencial con corriente de disparo igual o inferior a 30mA. Asegúrese de que la toma de corriente dispone de conexión a tierra.

No utilice bases de enchufe ni cables de prolongación que estén dañados o que no cumplan con los requisitos técnicos del equipo. Si utiliza un cable prolongador, asegúrese de que tenga una sección mínima de 1,5 mm², no supere los 25 metros de longitud y sea apto para uso exterior. Tanto la clavija como la base deben ser impermeables y no deben

sumergirse.

Antes de realizar cualquier intervención en la máquina, desconecte la clavija de la toma de corriente. No utilice esta máquina si el interruptor no cambia correctamente entre las posiciones “cerrado” y “abierto”. Un equipo que no puede apagarse de forma segura debe ser reparado.

2.5. UTILIZACIÓN Y CUIDADOS DE ESTA MÁQUINA

Este evaporativo está diseñado exclusivamente para enfriar espacios interiores cerrados.

Conéctelo siempre a una fuente de alimentación adecuada. Una tensión incorrecta puede dañar el aparato y poner en riesgo su seguridad.

Mantenga limpios los filtros de aire y el depósito de agua. La acumulación de suciedad puede afectar el rendimiento del equipo y representar un riesgo para la salud.

Utilice el Evaporativo únicamente según las instrucciones del fabricante. El uso para fines distintos a los previstos puede provocar daños o situaciones peligrosas.

Utilice únicamente accesorios, filtros y repuestos recomendados por el fabricante. Esto garantiza la seguridad y el correcto funcionamiento del equipo. No utilice el aparato en ambientes con temperaturas inferiores a 0°C ni superiores a las especificadas por el fabricante.

Asegúrese de que la alimentación eléctrica del hogar sea consistente con el producto antes de conectarlo.

Apague y desconecte de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. No exponga la unidad a la lluvia y mantenga el panel de control o LED alejado del agua para un uso adecuado.

No introduzca los dedos ni ningún objeto en el interior durante el funcionamiento.

No opere la unidad si hay algún daño en el enchufe o el cable de alimentación; lleve la unidad a un servicio técnico autorizado para su sustitución. No intente realizar ninguna reparación por su cuenta.

Limpie con un paño húmedo únicamente; no utilice limpiadores abrasivos.

No utilice la función de enfriamiento si la unidad va a ser usada en un espacio húmedo

No utilice el modo de enfriamiento cuando el depósito de agua esté vacío; el nivel de agua debe estar por encima del mínimo para que esta función opere correctamente, de lo contrario puede causar un mal funcionamiento de la bomba de agua.

Si la unidad va a almacenarse durante un largo período sin uso, vacíe el depósito de agua antes de guardarla o transportarla.

No fuerce el funcionamiento del equipo. Un uso adecuado prolonga su vida útil y mejora la seguridad. Si no va a utilizar el Evaporativo durante un tiempo prolongado, apáguelo desde el interruptor principal.

Revise periódicamente el estado del equipo, incluyendo filtros, mangueras de drenaje y dispositivos de seguridad. Repare cualquier daño antes de volver a utilizarlo.

Antes de realizar ajustes, limpieza o almacenamiento, desenchufe el equipo de la corriente. Esto evita arranques accidentales y protege su seguridad.

2.6. SERVICIO

Haga revisar periódicamente su máquina eléctrica por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará que la seguridad de esta máquina eléctrica se mantiene.

3. ICONOS DE ADVERTENCIA

Los iconos en las etiquetas de advertencia que aparecen en esta máquina y/o en el manual indican información necesaria para la utilización segura de esta máquina.



Peligro y Atención.



Lea el manual de instrucciones y siga las instrucciones y advertencias de seguridad.



Riesgo de calambre.



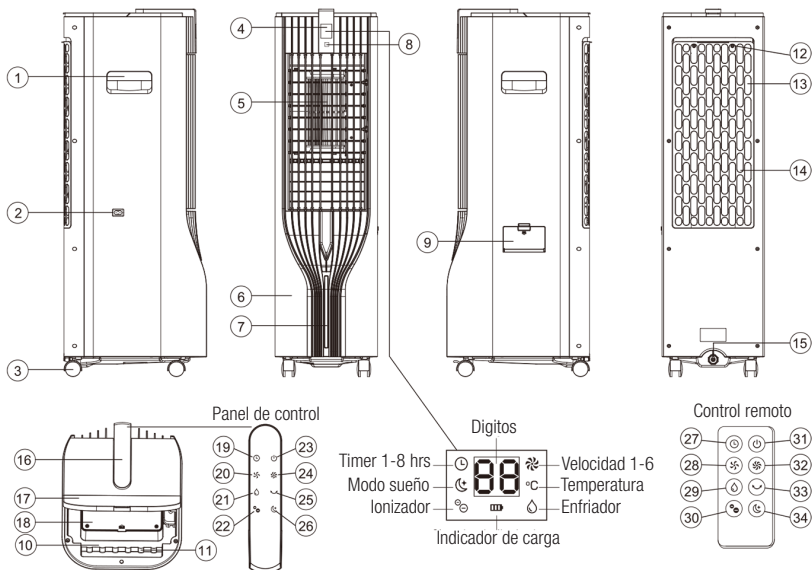
Alto Voltaje

4. DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

Gracias por elegir Garland. Este climatizador evaporativo portátil ha sido diseñado para proporcionar un rendimiento eficiente y confiable, asegurando confort y facilidad de uso. Lea este manual cuidadosamente antes de operar el equipo para garantizar un uso seguro y óptimo.

4.1. DESCRIPCIÓN DETALLADA DEL PRODUCTO

- | | | |
|--|--|---|
| 1. Asa lateral | 14. Filtro tipo panel | 26. Interruptor de modo sueño |
| 2. Toma de corriente AC | 15. Tapón de drenaje | 27. Botón de temporizador del mando a distancia |
| 3. Ruedas | 16. Panel de control | 28. Botón de reducción del mando a distancia |
| 4. Pantalla frontal | 17. Tapa del compartimento de hielo | 29. Botón de enfriador del mando a distancia |
| 5. Salida de aire | 18. Puerta de la batería / tapa de batería | 30. Botón de ionizador del mando a distancia |
| 6. Tanque de agua | 19. Interruptor de la batería | 31. Botón de encendido/apagado del mando |
| 7. Indicador de nivel de agua | 20. Reducción del ventilador / control de velocidad del ventilador | 32. Botón de aceleración del mando a distancia |
| 8. Sensor del control remoto | 21. Interruptor del enfriador / evaporativo | 33. Botón de oscilación del mando a distancia |
| 9. Puerta de entrada de agua | 22. Interruptor del ionizador | 34. Botón de modo sueño del mando a distancia |
| 10. Tanque de agua superior | 23. Interruptor de encendido (o interruptor principal) | |
| 11. Orificio de drenaje superior | 24. Aceleración del ventilador | |
| 12. Tornillo de liberación del filtro de polvo | 25. Interruptor de oscilación | |
| 13. Filtro de drenaje | | |



Las imágenes y dibujos representados en este manual son orientativos y pueden no corresponder con el producto real.

4.2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Descripción	Evaporativo
Marca	Garland
Modelo	Cool 850 IRW
Motor	Brushless DC 12 V.
Potencia	70 W
Temperatura de funcionamiento	0°C - 45°C
Humedad	Inferior al 90%
Grosor del filtro tipo panel	40mm
Capacidad del tanque de agua	17 l.
Flujo máximo de aire	800m ³ / Hour
Ruido Máx.	<60dB Modo nocturno - <40dB
Densidad de iones	Approx. 3 x 10 ⁶ ion/cm ³
Tipo de batería	Litio 12 V.
Tiempo de carga de la batería	Aprox. 8 hrs.
Tiempo de funcionamiento de la batería	
Modo dormir del ventilador + bomba + oscilación	Aprox. 16 hrs.
Ventilador (velocidad 1) + bomba + oscilación	Aprox. 14hrs.
Ventilador (velocidad 2) + bomba + oscilación	Aprox. 11 hrs.
Ventilador (velocidad 3) + bomba + oscilación	Aprox. 9 hrs.
Ventilador (velocidad 4) + bomba + oscilación	Aprox. 7,5 hrs.
Ventilador (velocidad 5) + bomba + oscilación	Aprox. 7 hrs.
Ventilador (velocidad 6) + bomba + oscilación	Aprox. 6 hrs.

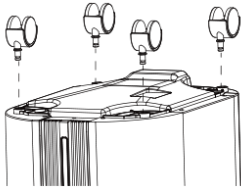
Las características técnicas pueden ser modificadas sin preaviso.

5. INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA EN SERVICIO

5.1. MONTAJE

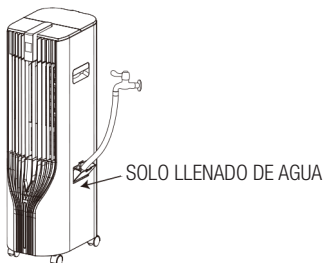
5.1.1 MONTAJE DE LAS RUEDAS:

1. Inserte y fije las cuatro ruedas en la unidad
2. Las ruedas pueden bloquearse en su posición si es necesario.



5.1.2 LLENADO DEL TANQUE DE AGUA

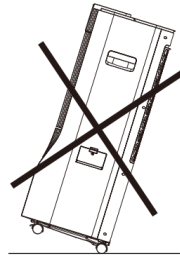
1. Asegúrese de que la unidad esté colocada sobre una superficie nivelada y desconectada de la corriente, y apague todas las funciones al rellenar el agua.
2. Verifique el indicador de nivel de agua ubicado en la parte frontal de la unidad para determinar el nivel de agua dentro del tanque.
3. Abra la "entrada de agua (Característica Nº 9)" para llenar agua por encima del nivel mínimo indicado. No llene agua por encima de la marca de nivel máximo.
4. Asegúrese de que el agua en el tanque esté siempre por encima de la marca de nivel mínimo.



AVISO: El funcionamiento de la unidad con agua insuficiente puede causar fallo de la bomba.

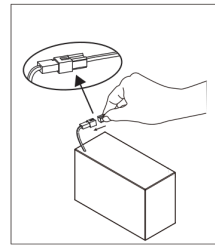
AVISO: Cuando se llene o se agregue agua al depósito de almacenamiento de agua, debe realizarse con el evaporativo en modo "APAGADO".

ADVERTENCIA: No incline la unidad, provocará fugas de agua.



5.1.3 ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

Antes de usar la unidad por primera vez, conecte la batería de iones de litio.



5.1.4. FUNCIONAMIENTO: PANEL DE CONTROL Y MANDO A DISTANCIA

Asegúrese de que la alimentación eléctrica del hogar sea compatible con el producto antes de enchufarlo.

5.1.5 ENCENDIDO:

Toque el "interruptor de encendido" (23) en el panel de control o presione el botón "on/off" (31) en el mando a distancia; al mismo tiempo se iluminarán los símbolos LED de todas las funciones en el "panel de

control" (16). Presione el mismo interruptor/botón para apagar todas las funciones.

5.1.6. VELOCIDAD DEL VENTILADOR

Toque el "interruptor de velocidad" (20 (-) o 24 (+)) en el panel de control o presione el botón (28 (-) o 32 (+)) en el mando a distancia para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador; al mismo tiempo, la luz LED se encenderá sobre los dígitos de velocidad seleccionados (1-6).

5.1.7. MODO SUEÑO DEL VENTILADOR

Toque el "interruptor de modo sueño" (26) en el panel de control o presione el "botón de modo sueño" (34) en el mando a distancia; la selección pasará a modo silencioso y al mismo tiempo se encenderá un "símbolo de sueño" indicado en la pantalla frontal. Presione el mismo interruptor/botón para cambiar la velocidad del ventilador.

5.1.8. OPERACIÓN DEL ENFRIADOR

Toque el "interruptor de enfriador" (21) en el panel de control o presione el "botón de enfriador" (29) en el mando a distancia para activar o desactivar el enfriador; se indicarán las funciones actualmente en funcionamiento y al mismo tiempo aparecerá un símbolo de enfriador en la pantalla frontal. Presione el mismo interruptor/botón para apagar la función.

AVISO: asegúrese de que el nivel de agua esté por encima del nivel mínimo indicado antes de operar la función de enfriamiento.

Alarma de bajo nivel de agua (se activará en modo COOL):

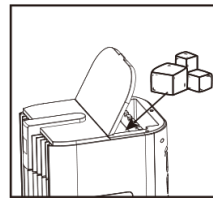
La unidad está equipada con un sensor de bajo nivel de agua. Cuando el agua del tanque está por debajo del nivel mínimo, escuchará un sonido de "pitidos" y el indicador del "símbolo de enfriador" en la pantalla frontal (4) parpadeará continuamente; al mismo tiempo, la alimentación de la bomba de agua interna se cortará para proteger su vida útil.

Para desactivar la función de alarma, apague la unidad desde la toma de corriente.

Llene el tanque con agua por encima del nivel mínimo y encienda nuevamente la unidad.

5.1.9. AÑADIR CUBITOS DE HIELO

1. Abra la tapa del compartimento de hielo (17).
2. Para un mejor rendimiento de enfriamiento, se recomienda poner cubitos de hielo dentro del compartimento de hielo ubicado en el enfriador.
3. Después de llenar el depósito de agua y añadir el hielo, cierre la puerta de llenado de agua y la tapa del compartimento de hielo. Conecte la alimentación y encienda la unidad.



5.1.10. OPERACIÓN DE OSCILACIÓN

Toque el "interruptor de oscilación" (25) en el panel de control, o presione el "botón de oscilación" (33) en el mando a distancia; el movimiento oscilante se activará y las lamas se moverán automáticamente de derecha a izquierda. Presione el mismo interruptor/botón para detener la función. Ajuste manualmente las lamas horizontales para cambiar el flujo de aire vertical.

5.1.11. OPERACIÓN DEL IONIZADOR

Toque el "interruptor del ionizador" (22) en el panel de control o presione el "botón del ionizador" (30) en el mando a distancia para liberar los iones negativos. Presione el mismo interruptor/botón para apagar la función.

5.1.12. OPERACIÓN DEL TEMPORIZADOR

1. Toque el interruptor del temporizador (19) en el panel de control o presione el "botón del temporizador" (27) en el mando a distancia para configurar la cuenta atrás. La unidad funcionará con los ajustes actuales hasta que el temporizador llegue a cero.
2. El temporizador puede ajustarse entre 1 y 8 horas.
3. Una vez configurado, la pantalla frontal mostrará el tiempo establecido.
4. Para desactivar la función de temporizador y hacer que la unidad funcione de manera continua, presione el botón del temporizador hasta que aparezca "OH" en la pantalla frontal y los dígitos del temporizador también desaparezcan.

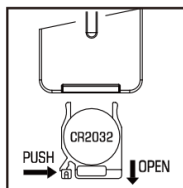
5.1.13. APAGAR LAS LUCES DEL DEPÓSITO DE AGUA Y DE LA PANTALLA DURANTE LA NOCHE

Con la unidad en estado de funcionamiento, mantenga presionado el "interruptor de modo sueño" (26) en el panel de control o mantenga presionado el "botón de modo sueño" (34) en el mando a distancia durante más de 3 segundos para apagar las luces del depósito de agua y de la pantalla frontal.

Para reactivar las funciones de iluminación del depósito y de la pantalla, presione cualquier tecla y las luces frontales se restaurarán.

5.1.14. CONTROL REMOTO

1. Abra el compartimento de la batería e inserte 1 batería de litio "CR2032" 3V).



2. Apunte siempre el transmisor de señal del mando a distancia hacia la unidad durante el funcionamiento, a una distancia máxima de 5 metros.

3. Asegúrese de que la trayectoria de la señal no esté obstruida.
4. Retire las baterías si no se va a utilizar durante un período prolongado de tiempo.
5. No deje caer el mando a distancia.

6. MANTENIMIENTO Y SERVICIO

La manipulación indebida, el mantenimiento inadecuado o la sustitución de componentes por recambios no originales pueden ocasionar daños graves al usuario o al aparato. Siempre realice las tareas de mantenimiento o limpieza con el aparato desenchufado.

Recargue siempre la batería cuando el Evaporador esté en nivel bajo de energía, y carguela una vez cada 3 meses cuando no se utilice; de lo contrario la batería podría dañarse.

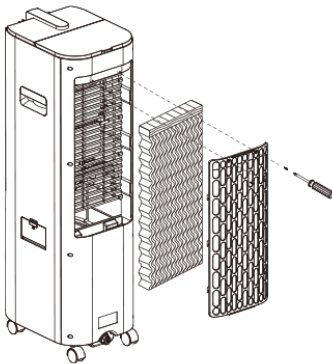
6.1.1. LIMPIEZA

1. Asegúrese de que la unidad esté apagada y desconectada de la fuente de alimentación antes de limpiarla.
2. Limpie la carcasa exterior o el panel de control únicamente con un paño húmedo; no use limpiadores abrasivos ni productos químicos fuertes, y mantenga el agua alejada del panel de control o del LED.
3. Verifique el estado de los filtros y del depósito de agua antes de cada uso.
4. Después de un largo tiempo de funcionamiento de este aparato, el filtro de polvo (13) y el filtro tipo panel (14) pueden obstruirse con polvo y suciedad,

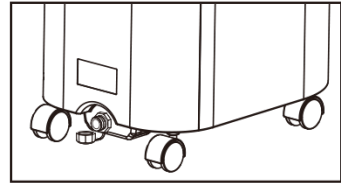
lo cual afectará considerablemente el rendimiento de la unidad. A veces también puede aparecer moho debido a que el depósito de agua no se limpia con regularidad; se recomienda limpiarlo una vez cada dos semanas.

6.1.2. RETIRE LOS FILTROS DE POLVO Y DE PANAL

1. Asegúrese de que la unidad esté apagada y desconectada de la fuente de alimentación.
2. Desatornille la carcasa de plástico en la parte posterior de la unidad (12) para retirar el filtro de polvo (13).
3. Tire de las dos manijas de los cierres y extraiga el filtro tipo panal.
4. Limpie únicamente con un paño húmedo. No utilice limpiadores fuertes ni una cantidad excesiva de agua.
5. Asegúrese de que todos los componentes estén completamente secos antes de volver a colocarlos en la unidad.



6.1.3. DRENAJE Y LIMPIEZA DEL TANQUE DE AGUA

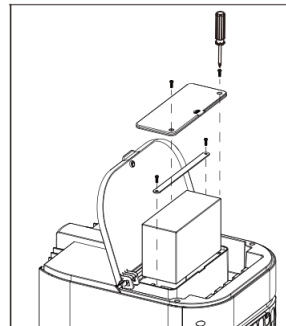


1. Apague la unidad y desconecte el enfriador de aire de la fuente de alimentación.
2. Mueva la unidad a un lugar donde se pueda drenar.
3. Retire la tapa de drenaje (15) y permita que el tanque se vacíe.
4. Vuelva a llenar el tanque de agua hasta el nivel máximo con agua limpia y drénelo completamente.
5. Llene el tanque de agua y enjuáguelo al menos 2–3 veces antes de usarlo.
6. Después de la limpieza, asegúrese de que el tapón de drenaje esté nuevamente en su lugar.

⚠ PRECAUCIÓN:

Asegúrese de que el contacto de la batería (+) y (-) esté conectado a la polaridad correcta, de lo contrario pueden producirse cortocircuitos y riesgo de incendio debido a la carga inversa.

6.1.4. PARA REEMPLAZAR LA BATERÍA



1. Asegúrese de que la unidad esté apagada y no conectada a la toma de corriente AC.
2. Abra la tapa del compartimento de la batería (Característica Nº 18) en la parte superior de la unidad.
3. Desatornille y retire la placa de montaje situada encima de la batería.
4. Tire de los conectores de los cables del terminal de la batería y retírela del compartimento.
5. Coloque la batería nueva dentro del compartimento, conecte los cables a la batería nueva, asegúrese de que la batería esté colocada correctamente en el compartimento según la polaridad de la batería (+) rojo y (-) negro, instale la placa de montaje y vuelva a colocar los tornillos.
6. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la batería.
6. No cargue el aparato con baterías recargables de tipo diferente a la batería incluida.
7. No coloque baterías no recargables.
8. Cuando recargue la batería, asegúrese de que el aparato esté en un área bien ventilada y con todas las funciones apagadas.

6.1.5. ACERCA DE LA BATERÍA RECARGABLE

1. Antes de cargar o recargar la batería por primera vez, asegúrese de que todas las funciones estén en posición "OFF" y conecte el enchufe a la toma de corriente AC.
2. Indicador de carga (4): si el icono de la batería parpadea, el dispositivo se está cargando. Si el icono de la batería permanece fijo, el dispositivo está completamente cargado. (El indicador de batería se muestra solo en modo de carga AC).
3. La batería debe cargarse durante aproximadamente 8 horas de forma continua para quedar completamente cargada.
4. Cuando la batería funciona en modo inalámbrico, el indicador de encendido/carga de la batería no se iluminará.
5. Para operación inalámbrica, desenchufe de la fuente de alimentación AC, encienda el interruptor principal de encendido en la parte trasera, presione el botón de encendido/apagado del ventilador y seleccione la velocidad para iniciar el funcionamiento.

7. TRANSPORTE

Antes de transportar la máquina retire siempre el enchufe de la clavija de corriente y desconecte la máquina del agua. Transporte siempre la máquina con el motor apagado.

Si va a transportar el aparato en vehículos asegúrelo firmemente para evitar que se deslice o vuelque.

8. ALMACENAMIENTO

Siempre antes de almacenar la máquina respete los puntos del capítulo de mantenimiento.

Desenchufe la clavija de la fuente de alimentación antes de almacenar esta máquina, vacíe completamente el agua de los circuitos internos de la máquina, limpie todas las piezas y guarde la máquina en un lugar seguro y seco.

9. INFORMACIÓN SOBRE LA DESTRUCCIÓN DEL EQUIPO/ RECICLADO

Deshágase de su aparato de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.

Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.



10. CONDICIONES DE GARANTÍA

10.1.- PERIODO DE GARANTÍA

- El período de garantía en los contratos celebrados con consumidores y usuarios frente a cualquier falta de conformidad del producto que exista en el momento de su entrega al comprador, de conformidad con lo dispuesto en la Directiva (UE) 2019/771 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de mayo de 2019, y en el Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios, tendrá una duración de tres (3) años, y dará lugar a la subsanación de la falta o defecto de fabricación que eventualmente pueda presentar el producto adquirido de conformidad con las previsiones legales.

10.2.- EXCLUSIONES

La garantía Garland no cubre:

- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Garland o uso de recambios no originales.

10.3.- TERRITORIO

- La garantía Garland asegura cobertura de servicio en todo el territorio nacional.

10.4.- EN CASO DE INCIDENCIA

- La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados, y acompañada por la factura.

¡ATENCIÓN! ⚠

PARA ASEGURAR UN FUNCIONAMIENTO Y UNA SEGURIDAD MÁXIMA, LE ROGAMOS LEA EL LIBRO DE INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USAR.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)

El abajo firmante, Carlos Carballal, autorizado por Productos McLand S.L., con dirección C/ La Fragua 22, 28933, Mostoles, España, declara que las máquinas Marca Garland modelos COOL 850 IRW-V25 con números de serie del año 2025 en adelante (el año de fabricación se indica claramente en la placa de identificación de la máquina seguido del número de serie) y cuya descripción y función es "Equipo con motor diseñado para la ventilación y/o refrigeración evaporativa de aire y/o renovar el aire en un espacio determinado.", cumplen con todos los requerimientos de la:

- DIRECTIVA 2014/30/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética (refundición)
- Directiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión, conocida comúnmente como la "Directiva de Baja Tensión (LVD - Low Voltage Directive)"
- DIRECTIVA 2011/65/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Potencia máxima (W) : 70



Carlos Carballal
Director de producto
Mostoles 12/12/2025

INDEX


1. Introduction	17
2. Safety standards and precautions	18
3. Warning icons	21
4. Machine description	22
5. Instructions for commissioning	24
6. Maintenance and service	26
7. Transport	29
8. Storage	29
9. Information on disposal of the equipment / recycling	29
10. Warranty conditions	30
Declaration of conformity	31

1. INTRODUCTION

Thank you for choosing this Garland machine. We are sure that you will appreciate the quality and performance of this machine, which will make your work easier for a long period of time. Remember that this machine has the widest and most experienced technical assistance network, which you can rely on for machine maintenance, troubleshooting, and the purchase of spare parts and/or accessories.



Attention! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all the warnings and instructions given below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

 Use this machine exclusively for climate control of enclosed indoor spaces by generating cold air. Do not use this appliance outdoors or in environments with volatile substances, flammable gases, chemicals, airborne dust, fertilizers, fuels, or other elements not intended by the manufacturer. The use of this evaporative unit for purposes other than those specified may pose serious risks to the user, damage the equipment, and compromise the safety of the environment.

Keep all warnings and instructions for future reference. In case of selling this machine, make sure to provide this manual to the new owner.

The expression "Switch in Open Position" means that the switch is disconnected, while "Switch in Closed Position" indicates that the switch is connected and the machine is operating.

MANUAL ORIGINAL

Ref.: DRYTECH907TCV25

PUBLICATION DATA: 09/09/2025

REVISION DATE: 03/12/2025


Remember that the user is responsible for any accidents or damage caused to themselves, third parties, or property. The manufacturer shall not, under any circumstances, be liable for damage resulting from improper or incorrect use of this machine. To avoid incorrect handling, carefully read all the instructions in this manual before using the machine for the first time. All information contained in this document is relevant to your personal safety and to the safety of the people, animals, and objects within your environment. If you have any doubts regarding the content of this manual, consult a professional or contact the point of sale where you acquired the machine.


2. SAFETY STANDARDS AND PRE-CAUTIONS


2.1. USERS


This machine has been designed to be operated by adult users who have read and understood these instructions.

 Do not allow minors to use this machine.

 Do not allow persons who do not understand these instructions to operate the machine.

 Do not allow persons with limited physical, sensory or intellectual capabilities to use this machine without proper supervision. Before using this machine, familiarize yourself with its operation, location of controls, safety devices, and operating procedures.

 Only lend this machine to persons who are familiar with this type of equipment and know how to use it correctly.

 Always provide the manual along with the machine so that the new user can read and understand it.

This machine can be dangerous if used without proper training.

2.2. PERSONAL SAFETY

Stay alert, pay attention to what you are doing, and use common sense when operating this machine. Do not use this machine if you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of distraction can cause serious injury.

Avoid accidental start-up. Make sure the switch is in the “open” (off) position before connecting the machine to the power supply, moving it, or transporting it. Carrying the machine with your finger on the switch or plugging it in with the switch in the “closed” (on) position may cause accidents.

Store the machine out of reach of children when it is not in use.

2.3. WORK AREA SAFETY

Make sure that all electrical elements present in the work area (sockets, switches, light bulbs, etc.) are properly protected against moisture. Exposure of electrical components to water may cause short circuits or dangerous electric shock to the user. Do not use this machine in environments with explosion risk or in the presence of flammable liquids, gases, or airborne dust. Electric machines can generate sparks which, under these conditions, may cause fires or explosions.

2.4. ELECTRICAL SAFETY

Do not touch plugs or cables with wet hands.

Connect this machine only to an alternating current source of 230V/50Hz.

The plug must match exactly with the wall outlet. Do not modify the plug under any circumstances. Proper connections reduce the risk of electric shock.

Do not expose this machine to rain or humid environments. The entry of water into the electrical system increases the risk of accidents. Do not use the cable to carry, lift or unplug the machine. Keep the cable away from heat sources, sharp edges, oils, or moving parts. Damaged or tangled cables may cause electric shocks.

Never use this machine if the cable or plug are damaged. Before connecting the equipment, visually inspect the cable and the plug. If you detect any damage, disconnect immediately and contact an authorized service center. Replacement of electrical components must only be performed by the manufacturer or its official technical service.

It is recommended to connect this machine to a residual current protection device (RCD) with a tripping current equal to or lower than 30mA. Ensure that the power outlet has a grounding connection.

Do not use power strips or extension cables that are damaged or that do not meet the technical requirements of the equipment. If using an extension cable, make sure it has a minimum cross-section of 1.5 mm², does not exceed 25 meters in length, and is suitable for outdoor use. Both the plug and the socket must be waterproof and must not be submerged.

Before carrying out any intervention on the machine, disconnect the plug from the power outlet. Do not use this machine if the switch does not correctly change between “closed” and “open” positions. Equipment that cannot be safely turned off must be repaired.

2.5. USE AND CARE OF THIS MACHINE

This evaporative cooler is designed exclusively for cooling enclosed indoor spaces.

Always connect it to an appropriate power supply. Incorrect voltage may damage the unit and compromise your safety.

Keep the air filters and water tank clean. Dirt accumulation can affect equipment performance and pose a health risk.

Use the evaporative cooler only according to the manufacturer's instructions. Use for purposes other than those intended may cause damage or dangerous situations.

Use only accessories, filters, and spare parts recommended by the manufacturer. This ensures safety and proper functioning of the equipment.

Do not use the unit in environments with temperatures below 0°C or above those specified by the manufacturer.

Ensure that the household electrical supply is consistent with the product before connecting it.

Switch off and disconnect from the power outlet when not in use or before cleaning it. Do not expose the unit to rain and keep the control panel or LED away from water for correct operation.

Do not insert fingers or any objects inside the unit while it is operating.

Do not operate the unit if there is any damage to the plug or power cord; bring the unit to an authorized service center for replacement. Do not attempt to carry out any repairs yourself.

Clean only with a damp cloth; do not use abrasive cleaners.

Do not use the cooling function if the unit is going to be operated in a humid space.

Do not use the cooling mode when the water tank is empty; the water level must be above the minimum for this function to operate correctly, otherwise it may cause malfunction of the water pump.

If the unit is going to be stored for a long period without use, empty the water tank before storing or transporting it.

Do not force the operation of the equipment. Proper use extends its service life and improves safety. If the evaporative unit will not be used for a long time, turn it off from the main switch.

Periodically check the condition of the equipment, including filters, drain hoses, and safety devices. Repair any damage before using it again.

Before making adjustments, cleaning, or storing the equipment, unplug it from the power supply. This prevents accidental start-up and protects your safety.

2.6. SERVICE

Have your electric machine periodically inspected by a qualified repair service using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of this electric machine is maintained.

3. WARNING ICONS

The icons on the warning labels that appear on this machine and/or in the manual indicate information necessary for the safe use of this machine.



Danger and caution



Read the instruction manual and follow the safety warnings and instructions.



Risk of electric shock.



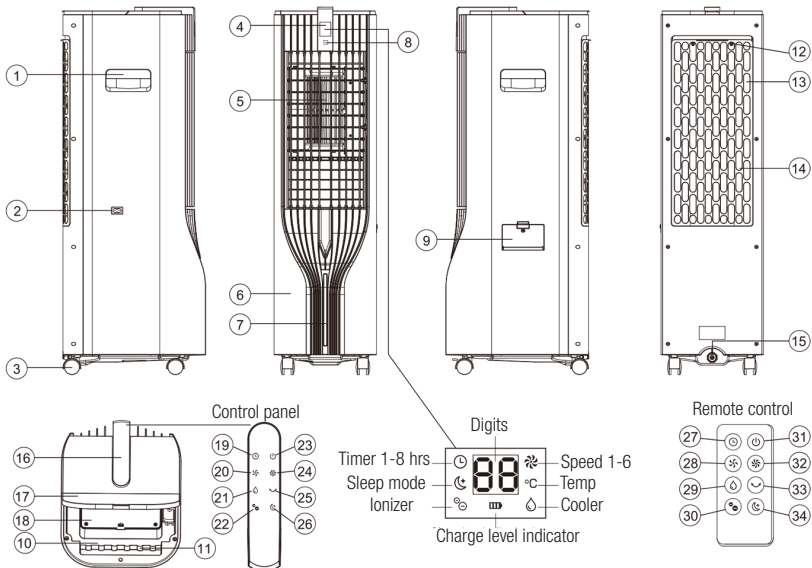
High Voltage

4. MACHINE DESCRIPTION

Thank you for choosing Garland. This portable evaporative cooler has been designed to provide efficient and reliable performance, ensuring comfort and ease of use. Please read this manual carefully before operating the unit to ensure safe and optimal use.

4.1. DETAILED PRODUCT DESCRIPTION

- | | | |
|-------------------------------|---------------------------------------|--|
| 1. Side handle | 14. Honeycomb filter | 26. Sleep mode switch |
| 2. AC power socket | 15. Drain plug | 27. Remote control timer button |
| 3. Wheels | 16. Control panel | 28. Remote control reduction button |
| 4. Front display | 17. Ice compartment cover | 29. Remote control cooler button |
| 5. Air outlet | 18. Battery door / battery cover | 30. Remote control ionizer button |
| 6. Water tank | 19. Battery switch | 31. Remote control on/off button |
| 7. Water level indicator | 20. Fan reduction / fan speed control | 32. Remote control acceleration button |
| 8. Remote control sensor | 21. Cooler / evaporative switch | 33. Remote control oscillation button |
| 9. Water inlet door | 22. Ionizer switch | 34. Remote control sleep mode button |
| 10. Top water tank | 23. Power switch (or main switch) | |
| 11. Top drain hole | 24. Fan acceleration | |
| 12. Dust filter release screw | 25. Oscillation switch | |
| 13. Drain filter | | |



The images and illustrations shown in this manual are for reference only and may not correspond exactly to the actual product.

4.2. TECNICAL SPECIFICATIONS

Description	Evaporative
Brand	Garland
Model	Cool 850 IRW
Motor	Brushless DC 12 V
Power	70 W
Operating temperature	0°C – 45°C
Humidity	Below 90%
Honeycomb filter thickness	40 mm
Water tank capacity	17 l.
Maximum air flow	800 m ³ / hour
Max. noise level	<60 dB Night mode – <40 dB
Ion density	Approx. 3 x 10 ⁶ ions/cm ³
Battery type	Lithium 12 V
Battery charging time	Approx. 8 hrs
Battery operating time	
Fan sleep mode + pump + oscillation	Approx. 16 hrs
Fan (speed 1) + pump + oscillation	Approx. 14 hrs
Fan (speed 2) + pump + oscillation	Approx. 11 hrs
Fan (speed 3) + pump + oscillation	Approx. 9 hrs
Fan (speed 4) + pump + oscillation	Approx. 7.5 hrs
Fan (speed 5) + pump + oscillation	Approx. 7 hrs
Fan (speed 6) + pump + oscillation	Approx. 6 hrs

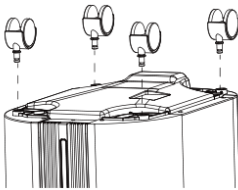
Las características técnicas pueden ser modificadas sin preaviso.

5. INSTRUCTIONS FOR COMMISSIONING

5.1. ASSEMBLY

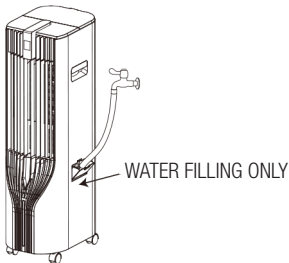
5.1.1. WHEEL ASSEMBLY:

1. Insert and secure the four wheels into the unit.
2. The wheels can be locked in position if necessary.



5.1.2. WATER TANK FILLING

1. Make sure the unit is placed on a level surface and disconnected from the power supply, and turn off all functions when refilling the water.
2. Check the water level indicator located on the front of the unit to determine the water level inside the tank.
3. Open the “water inlet (Feature No. 9)” to fill water above the indicated minimum level. Do not fill above the maximum level mark.
4. Make sure the water inside the tank is always above the minimum level mark.



NOTICE: Operating the unit with insufficient water may cause pump failure.

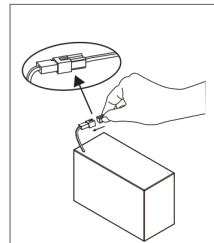
NOTICE: When filling or adding water to the water storage tank, it must be done with the evaporative unit in “OFF” mode.

WARNING: Do not tilt the unit; it will cause water leakage.



5.1.3 BEFORE FIRST USE

Before using the unit for the first time, connect the lithium-ion battery.



5.1.4 OPERATION: CONTROL PANEL AND REMOTE CONTROL

Make sure that the household electrical supply is compatible with the product before plugging it in.

5.1.5 START-UP:

Touch the “power switch” (23) on the control panel or press the “on/off” button (31) on the remote control; at the same time, the LED symbols for all functions will light up on the “control panel” (16).

Press the same switch/button to turn off all functions.

5.1.6. FAN SPEED

Touch the “speed switch” (20 (-) or 24 (+)) on the control panel or press button (28 (-) or 32 (+)) on the remote control to increase or decrease the fan speed; at the same time, the LED light will illuminate above the selected speed digits (1–6).

5.1.7. FAN SLEEP MODE

Touch the “sleep mode switch” (26) on the control panel or press the “sleep mode button” (34) on the remote control; the selection will switch to silent mode, and at the same time a “sleep symbol” will light up on the front display. Press the same switch/button to change the fan speed.

5.1.8. COOLER OPERATION

Touch the “cooler switch” (21) on the control panel or press the “cooler button” (29) on the remote control to activate or deactivate the cooler; the functions currently operating will be indicated and a cooler symbol will simultaneously appear on the front display. Press the same switch/button to turn off the function.

NOTICE: make sure that the water level is above the minimum indicated level before operating the cooling function.

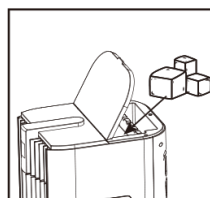
Low water level alarm (will activate in COOL mode):

The unit is equipped with a low water level sensor. When the water in the tank is below the minimum level, you will hear a “beeping” sound and the “cooler symbol” indicator on the front display (4) will blink continuously; at the same time, the internal water pump power will be cut off to protect its lifespan. To deactivate the alarm function, turn the unit off from the power outlet.

Fill the tank with water above the minimum level and turn the unit back on.

5.1.9. ADDING ICE CUBES

1. Open the ice compartment cover (17).
2. For better cooling performance, it is recommended to place ice cubes inside the ice compartment located in the cooler.
3. After filling the water tank and adding the ice, close the water filling door and the ice compartment cover. Connect the power supply and turn on the unit.



5.1.10. OSCILLATION OPERATION

Touch the “oscillation switch” (25) on the control panel or press the “oscillation button” (33) on the remote control; the oscillating movement will activate and the fins will automatically move from right to left. Press the same switch/button to stop the function. Manually adjust the horizontal fins to change the vertical airflow direction.

5.1.11. IONIZER OPERATION

Touch the “ionizer switch” (22) on the control panel or press the “ionizer button” (30) on the remote control to release negative ions. Press the same switch/button to turn off the function.

5.1.12. TIMER OPERATION

Touch the timer switch (19) on the control panel or press the “timer button” (27) on the remote control to set the countdown. The unit will operate with the current settings until the timer reaches zero.

The timer can be set between 1 and 8 hours.

Once set, the front display will show the programmed time. To deactivate the timer function and allow the unit to operate continuously, press the timer button until “OH” appears on the front display and the timer digits are removed.

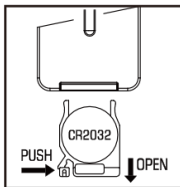
5.1.13. TURNING OFF THE WATER TANK AND DISPLAY LIGHTS DURING THE NIGHT

With the unit operating, press and hold the “sleep mode switch” (26) on the control panel or press and hold the “sleep mode button” (34) on the remote control for more than 3 seconds to turn off the water tank lights and the front display lights.

To restore illumination of the tank and display, press any key and the front lights will turn back on.

5.1.14. REMOTE CONTROL

1. Open the battery compartment and insert 1 lithium battery “CR2032” (3V).



2. Always point the remote control signal transmitter toward the unit during operation, at a maximum distance of 5 meters.
3. Make sure the signal path is not obstructed.

4. Remove the batteries if it will not be used for an extended period of time.
5. Do not drop the remote control.

6. MAINTENANCE AND SERVICE

Improper handling, inadequate maintenance, or the replacement of components with non-original spare parts may cause serious damage to the user or to the appliance.

Always perform maintenance or cleaning tasks with the unit unplugged.

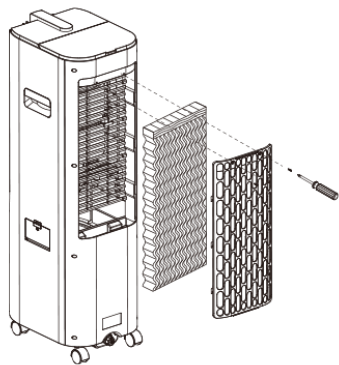
Always recharge the battery when the evaporative cooler is at a low energy level, and charge it once every 3 months when not in use; otherwise, the battery may become damaged.

6.1.1. CLEANING

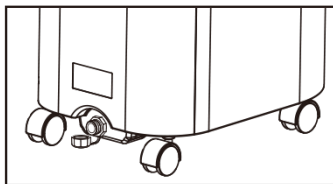
1. Make sure the unit is turned off and disconnected from the power supply before cleaning it.
2. Clean the exterior casing or control panel only with a damp cloth; do not use abrasive cleaners or strong chemical products, and keep water away from the control panel or the LED display.
3. Check the condition of the filters and the water tank before each use.
4. After long periods of operation, the dust filter (13) and the honeycomb filter (14) may become clogged with dust and dirt, which will significantly affect the unit's performance. Mold may also appear if the water tank is not cleaned regularly; it is recommended to clean it once every two weeks.

6.1.2. REMOVE THE DUST FILTER AND THE HONEYCOMB FILTER

1. Make sure the unit is turned off and disconnected from the power supply.
2. Unscrew the plastic housing at the back of the unit (12) to remove the dust filter (13).
3. Pull the two handle latches and remove the honeycomb filter.
4. Clean only with a damp cloth. Do not use strong cleaners or an excessive amount of water.
5. Make sure all components are completely dry before placing them back into the unit.



6.1.3. WATER TANK DRAINING AND CLEANING



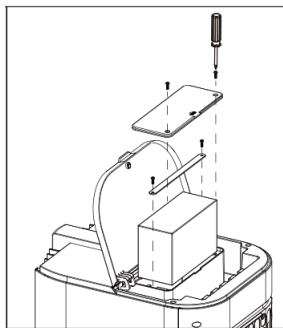
1. Turn off the unit and disconnect the air cooler from the power supply.
2. Move the unit to a location where it can be drained.
3. Remove the drain cap (15) and allow the tank to empty.
4. Refill the water tank up to the maximum level with clean water and drain it completely.
5. Fill the water tank and rinse it at least 2–3 times before operating it.
6. After cleaning, make sure the drain plug is placed back in its position..



CAUTION:

Make sure that the battery contact (+) and (–) is connected to the correct polarity; otherwise, short circuits and a risk of fire may occur due to reverse charging.

6.1.4. TO REPLACE THE BATTERY



1. Make sure that the unit is turned off and not connected to the AC outlet.
2. Open the battery compartment cover (Feature No. 18) on the top of the unit.
3. Unscrew and remove the mounting plate located above the battery.
4. Pull the cable connectors from the battery terminal and remove it from the compartment.
5. Place the new battery inside the compartment, connect the cables to the new battery, make sure the battery is positioned correctly according to battery polarity (+) red and (-) black, install the mounting plate and reattach the screws.
6. Put the battery compartment cover back in place.

6.1.5. ABOUT THE RECHARGEABLE BATTERY

1. Before charging or recharging the battery for the first time, make sure all functions are in the "OFF" position and plug the unit into the AC power outlet.
2. Charging indicator (4): if the battery icon is blinking, the device is charging. If the battery icon remains steady, the device is fully charged. (The battery indicator is displayed only in AC charging mode).
3. The battery must be charged for approximately 8 hours continuously to become fully charged.
4. When the battery operates in cordless mode, the battery power/charging indicator will not illuminate.
5. For cordless operation, unplug from the AC power supply, turn on the main power switch at the rear, press the fan on/off button and select the speed to start operation.
6. Do not charge the appliance with rechargeable batteries that are different from the included battery.
7. Do not install non-rechargeable batteries.
8. When recharging the battery, make sure the appliance is in a well-ventilated area and with all functions switched off.

7. TRANSPORT

Before transporting the machine, always remove the plug from the power outlet and disconnect the machine from the water supply. Always transport the machine with the motor turned off.

If you are going to transport the appliance in vehicles, secure it firmly to prevent it from sliding or tipping over.

8. STORAGE

Always follow the maintenance instructions before storing the machine.

Unplug the power cord before storing this machine, completely empty the water from the internal circuits of the machine, clean all parts, and store the machine in a safe and dry place.

9. INFORMATION ON EQUIPMENT DISPOSAL / RECYCLING

Dispose of your appliance in an environmentally friendly manner. Machines should not be disposed of together with household waste. Their plastic and metal components can be classified according to their type and recycled.

The materials used to package this machine are recyclable. Please do not dispose of the packaging in household waste. Take this packaging to an official waste collection point.



12. WARRANTY CONDITIONS

12.1.- WARRANTY PERIOD

- The warranty period for contracts concluded with consumers and users against any lack of conformity of the product existing at the time of delivery to the buyer, in accordance with Directive (EU) 2019/771 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2019, and Royal Legislative Decree 1/2007 of 16 November, which approves the consolidated text of the General Law for the Protection of Consumers and Users, shall be three (3) years.

During this period, any manufacturing defect or non-conformity of the purchased product will be remedied in accordance with the legal provisions.

12.2.- EXCLUSIONS

The Garland warranty does not cover:

- Normal wear and tear from use.
- Misuse, negligence, careless operation, or lack of maintenance.
- Defects caused by incorrect use, damage resulting from tampering by personnel not authorized by Garland, or the use of non-original spare parts.

12.3.- TERRITORY

- The Garland warranty ensures service coverage throughout the entire national territory.

12.4.- IN CASE OF INCIDENT

-The warranty must be properly completed with all the required information and accompanied by the invoice.

¡ATTENTION!

TO ENSURE MAXIMUM OPERATION AND SAFETY,
PLEASE READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE.

(CE) DECLARATION OF CONFORMITY

Who has signed below, Carlos Carballal , authorised by Productos McLand S.L., with the following address C/ La Fragua 22, 28933, Móstoles, España , declares that the products brand Garland models COOL 850 IRW-V25 with serial number of year 2025 on (the year of manufacture is clearly indicated on the tool identification plate, followed the serial number) and whose function is "Equipment with a motor designed for air ventilation and/or evaporative cooling and/or air renewal in a determined space.", comply with all the requirements stated by the:

- DIRECTIVE 2014/30/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (recast)
- Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States concerning the marketing of electrical equipment designed for use within certain voltage limits, commonly known as the 'Low Voltage Directive (LVD)'
- Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Power (W): 70



Carlos Carballal
Director de producto
Móstoles 12/12/2025

ÍNDICE

1. Introdução	32
2. Normas e precauções de segurança	33
3. Ícones de advertência	36
4. Descrição da máquina	37
5. Instruções para a colocação em funcionamento	39
6. Manutenção e serviço	41
7. Transporte	44
8. Armazenamento	44
9. Informações sobre a eliminação do equipamento / reciclagem	44
10. Condições de garantia	45
Declaração de conformidade	46

1. INTRODUÇÃO

Obrigado por ter escolhido esta máquina Garland. Temos a certeza de que apreciará a qualidade e o desempenho desta máquina, que lhe facilitará o trabalho por um longo período de tempo. Lembre-se de que esta máquina dispõe da mais ampla e experiente rede de assistência técnica, à qual você pode recorrer para a manutenção da sua máquina, resolução de problemas e compra de peças de reposição e/ou acessórios.



Atenção! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento de todos os avisos e instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

Utilize esta máquina exclusivamente para a climatização de espaços interiores fechados mediante a geração de ar frio. Não utilize este aparelho no exterior, nem em ambientes com substâncias voláteis, gases inflamáveis, produtos químicos, poeiras em suspensão, fertilizantes, combustíveis ou outros elementos não previstos pelo fabricante. O uso deste evaporativo para fins diferentes dos especificados pode gerar riscos graves para o usuário, danificar o equipamento e comprometer a segurança do ambiente.

Guarde todos os avisos e todas as instruções para consultas futuras. Em caso de vender esta máquina, certifique-se de entregar este manual ao novo proprietário.

A expressão “Interruptor em posição Aberta” significa que o interruptor está desligado, enquanto “Interruptor em posição Fechada” indica que o interruptor está ligado e a máquina está em funcionamento.

MANUAL ORIGINAL

Ref.: DRYTECH907TCV25

DATA DE PUBLICAÇÃO: 09/09/2025

DATA DE REVISÃO: 03/12/2025

Lembre-se de que o usuário é responsável pelos acidentes e danos causados a si mesmo, a terceiros e a bens materiais. O fabricante não será, em nenhum caso, responsável por danos resultantes do uso inadequado ou incorreto desta máquina.


Para evitar uma utilização incorreta, leia atentamente todas as instruções deste manual antes de usar a máquina pela primeira vez. Todas as informações contidas neste documento são relevantes para a sua segurança pessoal e para a segurança das pessoas, animais e objetos ao seu redor. Se tiver dúvidas sobre o conteúdo do manual, consulte um profissional ou dirija-se ao ponto de venda onde adquiriu a máquina.


2. NORMAS E PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA


2.1. USUÁRIOS

Esta máquina foi projetada para ser operada por usuários adultos que tenham lido e compreendido estas instruções.

 Não permita que menores utilizem esta máquina.

 Não permita que pessoas que não compreendam estas instruções operem a máquina.

 Não permita que pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou intelectuais limitadas utilizem esta máquina sem supervisão adequada. Antes de usar esta máquina, familiarize-se com o seu funcionamento, localização dos controles, dispositivos de segurança e procedimentos de uso

 Empréstimo esta máquina apenas a pessoas que estejam familiarizadas com este tipo de equipamento e saibam utilizá-la corretamente.

 Sempre entregue o manual juntamente com

a máquina para que o novo usuário o leia e o compreenda. Esta máquina pode ser perigosa se utilizada sem a formação adequada.

2.2. SEGURANÇA PESSOAL

Mantenha-se atento, preste atenção ao que está fazendo e utilize o bom senso ao operar esta máquina. Não utilize esta máquina se estiver cansado ou sob efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração pode causar ferimentos graves. Evite o arranque acidental. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição “aberta” antes de conectar a máquina à rede, movê-la ou transportá-la. Transportar a máquina com o dedo sobre o interruptor ou ligá-la com o interruptor na posição “fechada” pode causar acidentes. Armazene a máquina fora do alcance de crianças quando não estiver em uso.

2.3. SEGURANÇA DA ÁREA DE TRABALHO

Certifique-se de que todos os elementos elétricos presentes na área de trabalho (tomadas, interruptores, lâmpadas, etc.) estejam devidamente protegidos contra a umidade. A exposição de componentes elétricos à água pode causar curtos-circuitos ou choques elétricos perigosos para o usuário. Não utilize esta máquina em ambientes com risco de explosão nem na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras suspensas. Máquinas elétricas podem gerar faíscas que, nessas condições, podem provocar incêndios ou explosões..

2.4. SEGURANÇA ELÉTRICA

— Não toque em tomadas ou cabos com as mãos molhadas.

Conecte esta máquina somente a uma fonte de corrente alternada de 230V/50Hz.

A ficha deve coincidir exatamente com a tomada. Não modifique a ficha sob nenhuma circunstância. Conexões corretas reduzem o risco de choque elétrico.

Não exponha esta máquina à chuva nem a ambientes úmidos. A entrada de água no sistema elétrico aumenta o risco de acidente. Não utilize o cabo para transportar, levantar ou desligar a máquina. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, bordas cortantes, óleos ou peças móveis. Cabos danificados ou enrolados podem causar descargas elétricas.

Nunca utilize esta máquina se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Antes de ligar o equipamento, inspecione visualmente o cabo e a ficha. Se detectar danos, desligue imediatamente e entre em contato com um serviço técnico autorizado. A substituição de componentes elétricos deve ser realizada exclusivamente pelo fabricante ou pelo seu serviço técnico.

Recomenda-se conectar esta máquina a um dispositivo diferencial residual com corrente nominal igual ou inferior a 30mA. Certifique-se de que a tomada possui ligação à terra.

Não utilize extensões ou régua de tomadas que estejam danificadas ou que não cumpram os requisitos técnicos do equipamento. Caso utilize uma extensão, certifique-se de que tenha secção mínima de 1,5 mm², não ultrapasse 25 metros de comprimento e seja adequada para uso externo. Tanto

a ficha como a tomada devem ser impermeáveis e não devem ser submersas.

Antes de realizar qualquer intervenção na máquina, retire a ficha da tomada. Não utilize esta máquina se o interruptor não alternar corretamente entre as posições “fechado” e “aberto”. Um equipamento que não possa ser desligado de forma segura deve ser reparado.

2.5. UTILIZAÇÃO E CUIDADOS DESTA MÁQUINA

Este evaporativo foi projetado exclusivamente para resfriar espaços interiores fechados. Ligue-o sempre a uma fonte de alimentação adequada. Uma tensão incorreta pode danificar o aparelho e colocar em risco a sua segurança.

Mantenha limpos os filtros de ar e o depósito de água. O acúmulo de sujeira pode afetar o desempenho do equipamento e representar um risco para a saúde. Utilize o evaporativo somente conforme as instruções do fabricante. O uso para fins diferentes dos previstos pode causar danos ou situações perigosas.

Utilize apenas acessórios, filtros e peças de reposição recomendados pelo fabricante. Isso garante a segurança e o funcionamento adequado do equipamento.

Não utilize o aparelho em ambientes com temperaturas inferiores a 0°C nem superiores às especificadas pelo fabricante. Certifique-se de que a alimentação elétrica doméstica seja compatível com o produto antes de conectá-lo.

Desligue e retire da tomada quando não estiver em uso ou antes de limpá-lo. Não exponha a unidade à chuva e mantenha o painel de controle ou LED longe da água para um uso adequado.

Não introduza os dedos nem qualquer objeto no interior durante o funcionamento.

Não opere a unidade se houver qualquer dano na ficha ou no cabo de alimentação; leve a unidade a um serviço técnico autorizado para substituição. Não tente realizar nenhum reparo por conta própria.

Limpe apenas com um pano úmido; não utilize produtos abrasivos.

Não utilize a função de refrigeração se a unidade for usada em um espaço úmido.

Não utilize o modo de refrigeração quando o depósito de água estiver vazio; o nível de água deve estar acima do mínimo para que essa função opere corretamente, caso contrário pode causar mau funcionamento da bomba de água.

Se a unidade for ser armazenada por um longo período sem uso, esvazie o depósito de água antes de guardá-la ou transportá-la.

Não force o funcionamento do equipamento. Um uso adequado prolonga sua vida útil e melhora a segurança. Se não for usar o evaporativo por um longo período, desligue-o no interruptor principal.

Verifique periodicamente o estado do equipamento, incluindo filtros, mangueiras de drenagem e dispositivos de segurança. Repare qualquer dano antes de voltar a utilizá-lo.

Antes de realizar ajustes, limpeza ou armazenamento, desligue o equipamento da tomada. Isso evita arranques acidentais e protege sua segurança.

2.6. SERVIÇO

Faça com que sua máquina elétrica seja revisada periodicamente por um serviço de reparação qualificado, usando apenas peças de reposição idênticas. Isso garantirá que a segurança desta máquina elétrica seja mantida.

3. ÍCONES DE ADVERTÊNCIA

Os ícones nas etiquetas de advertência que aparecem nesta máquina e/ou no manual indicam informações necessárias para o uso seguro desta máquina.



Perigo e Atenção.



Lea el manual de instrucciones y siga las instrucciones y advertencias de seguridad.



Leia o manual de instruções e siga as orientações e advertências de segurança.



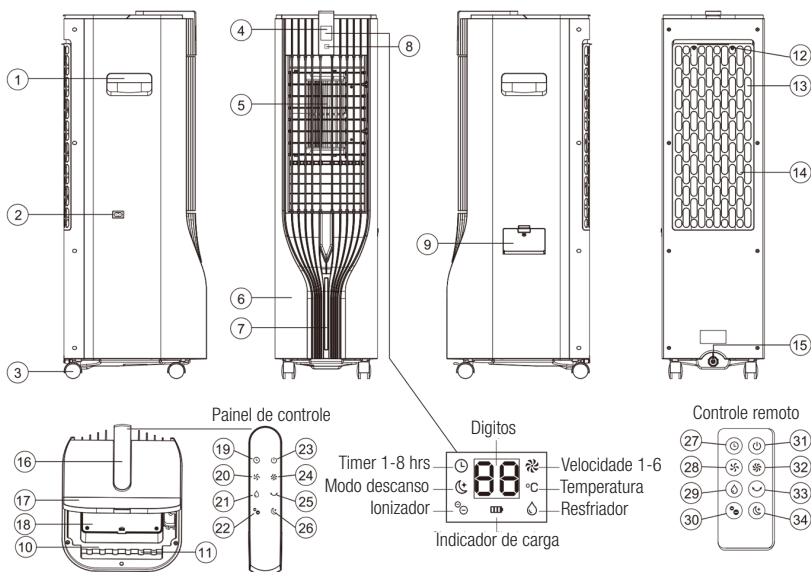
Alta Voltagem

4. DESCRIÇÃO DA MÁQUINA

Obrigado por escolher a Garland. Este climatizador evaporativo portátil foi projetado para proporcionar um desempenho eficiente e confiável, garantindo conforto e facilidade de uso. Leia este manual atentamente antes de operar o equipamento para assegurar um uso seguro e otimizado.

4.1. DESCRIÇÃO DETALHADA DO PRODUTO

- | | | |
|---|--|---|
| 1. Alça lateral | 14. Filtro tipo colmeia | 26. Interruptor do modo descanso |
| 2. Tomada de corrente AC | 15. Tampão de drenagem | 27. Botão do temporizador do controle remoto |
| 3. Rodas | 16. Painel de controle | 28. Botão de redução do controle remoto |
| 4. Tela frontal | 17. Tampa do compartimento de gelo | 29. Botão do resfriador do controle remoto |
| 5. Saída de ar | 18. Porta da bateria / tampa da bateria | 30. Botão do ionizador do controle remoto |
| 6. Tanque de água | 19. Interruptor da bateria | 31. Botão ligar/desligar do controle remoto |
| 7. Indicador de nível de água | 20. Redução do ventilador / controle de velocidade do ventilador | 32. Botão de aceleração do controle remoto |
| 8. Sensor do controle remoto | 21. Interruptor do resfriador / evaporativo | 33. Botão de oscilação do controle remoto |
| 9. Porta de entrada de água | 22. Interruptor do ionizador | 34. Botão do modo descanso do controle remoto |
| 10. Tanque de água superior | 23. Interruptor de ligar (ou interruptor principal) | |
| 11. Orifício de drenagem superior | 24. Aceleração do ventilador | |
| 12. Parafuso de liberação do filtro de poeira | 25. Interruptor de oscilação | |
| 13. Filtro de drenagem | | |



As imagens e ilustrações apresentadas neste manual são apenas orientativas e podem não corresponder ao produto real.

4.2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Descrição	- Evaporativo
- Marca	- Garland
- Modelo	- Cool 850 IRW
- Motor	- Brushless DC 12 V
- Potência	- 70 W
- Temperatura de funcionamento	- 0°C – 45°C
- Humidade	- Inferior al 90%
- Espessura do filtro tipo favo	- 40 mm
- Capacidade do tanque de água	- 17 l.
- Fluxo máximo de ar	- 800 m³/h
- Ruído Máx.	- <60 dB (Modo nocturno: <40 dB)
- Densidade de iões	- Aprox. 3 x 10 ⁶ ion/cm ³
- Tipo de bateria	- Litio 12 V
- Tempo de carregamento da bateria	- Aprox. 8 h
- Tempo de funcionamento da bateria	
- Modo dormir do ventilador + bomba + oscilação	Approx. 16 hrs
- Ventilador (velocidade 1) + bomba + oscilação	Approx. 14 hrs
- Ventilador (velocidade 2) + bomba + oscilação	Approx. 11 hrs
- Ventilador (velocidade 3) + bomba + oscilação	Approx. 9 hrs
- Ventilador (velocidade 4) + bomba + oscilação	Approx. 7.5 hrs
- Ventilador (velocidade 5) + bomba + oscilação	Approx. 7 hrs
- Ventilador (velocidade 6) + bomba + oscilação	Approx. 6 hrs

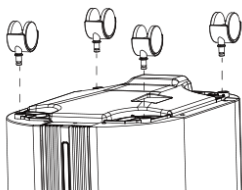
As características técnicas podem ser alteradas sem aviso prévio.

5. INSTRUÇÕES PARA A COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

5.1. MONTAGEM

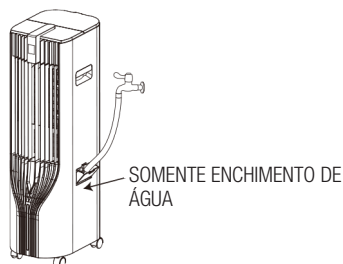
5.1.1 MONTAGEM DAS RODAS:

1. Insira e fixe as quatro rodas na unidade.
2. As rodas podem ser travadas na sua posição, se necessário.



5.1.2 ENCHIMENTO DO TANQUE DE ÁGUA

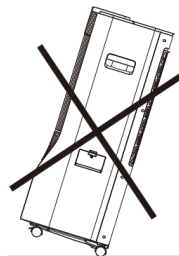
1. Certifique-se de que a unidade esteja colocada sobre uma superfície nivelada e desconectada da corrente elétrica, e desligue todas as funções ao reabastecer a água.
2. Verifique o indicador de nível de água localizado na parte frontal da unidade para determinar o nível de água dentro do tanque.
3. Abra a “entrada de água (Característica nº 9)” para encher o tanque acima do nível mínimo indicado. Não encha acima da marca de nível máximo.
4. Certifique-se de que a água no tanque esteja sempre acima da marca de nível mínimo.



AVISO: O funcionamento da unidade com água insuficiente pode causar falha da bomba.

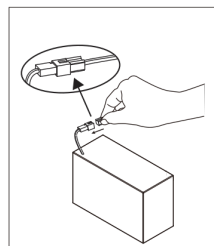
AVISO: Quando for encher ou adicionar água ao tanque de armazenamento, isso deve ser feito com o evaporativo no modo “DESLIGADO”.

ADVERTÊNCIA: Não incline a unidade, pois isso provocará vazamentos de água.



5.1.3 ANTES DE USAR PELA PRIMEIRA VEZ

Antes de usar a unidade pela primeira vez, conecte a bateria de íons de lítio.



5.1.4. FUNCIONAMENTO: PAINEL DE CONTROLE E CONTROLE REMOTO

Certifique-se de que a alimentação elétrica da residência seja compatível com o produto antes de ligá-lo à tomada.

5.1.5. LIGAR:

Toque no “interruptor de ligar” (23) no painel de controle ou pressione o botão “on/off” (31) no controle remoto; ao mesmo tempo, os símbolos LED de todas as funções se acenderão no “painel de controle”. (16)

Pressione o mesmo interruptor/botão para desligar todas as funções.

5.1.6. VELOCIDADE DO VENTILADOR

Toque no “interruptor de velocidade” (20 (-) ou 24 (+)) no painel de controle ou pressione o botão (28 (-) ou 32 (+)) no controle remoto para aumentar ou diminuir a velocidade do ventilador; ao mesmo tempo, a luz LED acenderá sobre os dígitos da velocidade selecionada (1–6).

5.1.7. MODO DESCANSO DO VENTILADOR

Toque no “interruptor de modo descanso” (26) no painel de controle ou pressione o “botão de modo descanso” (34) no controle remoto; a seleção passará para o modo silencioso e, ao mesmo tempo, um “símbolo de descanso” aparecerá aceso no visor frontal. Pressione o mesmo interruptor/botão para alterar a velocidade do ventilador.

5.1.8. OPERAÇÃO DO RESFRIADOR

Toque no “interruptor do resfriador” (21) no painel de controle ou pressione o “botão do resfriador” (29) no controle remoto para ativar ou desativar o resfriamento; as funções que estiverem em operação serão indicadas e, ao mesmo tempo, um símbolo de resfriamento aparecerá no visor frontal. Pressione novamente o mesmo interruptor/botão para desligar a função.

AVISO: Certifique-se de que o nível de água esteja acima do mínimo indicado antes de operar a função de resfriamento.

Alarme de nível baixo de água (ativado no modo COOL):

A unidade está equipada com um sensor de nível baixo de água. Quando a água no tanque estiver abaixo do nível mínimo, será emitido um som de “bipes” e o indicador do “símbolo do resfriador” no visor frontal (4) piscará continuamente; ao mesmo

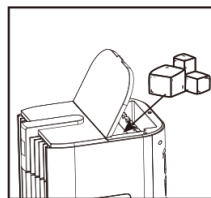
tempo, o fornecimento de energia à bomba de água interna será interrompido para proteger sua vida útil. Para desativar o alarme, desligue a unidade da tomada. Encha o tanque com água acima do nível mínimo e ligue novamente a unidade.

5.1.9. ADICIONAR CUBOS DE GELO

Abra a tampa do compartimento de gelo (17).

Para melhor desempenho de resfriamento, recomenda-se colocar cubos de gelo dentro do compartimento de gelo localizado no resfriador.

Após encher o tanque de água e adicionar o gelo, feche a porta de abastecimento de água e a tampa do compartimento de gelo. Conecte a alimentação e ligue a unidade.



5.1.10. OPERAÇÃO DE OSCILAÇÃO

Toque no “interruptor de oscilação” (25) no painel de controle, ou pressione o “botão de oscilação” (33) no controle remoto; o movimento oscilante será ativado e as palhetas se moverão automaticamente da direita para a esquerda. Pressione o mesmo interruptor/botão para parar a função. Ajuste manualmente as palhetas horizontais para alterar o fluxo de ar vertical.

5.1.11. OPERAÇÃO DO IONIZADOR

Toque no “interruptor do ionizador” (22) no painel de controle ou pressione o “botão do ionizador” (30) no controle remoto para liberar íons negativos. Pressione o mesmo interruptor/botão para desligar a função.

5.1.12. OPERAÇÃO DO TEMPORIZADOR

1. Toque no interruptor do temporizador (19) no painel de controle ou pressione o "botão do temporizador" (27) no controle remoto para configurar a contagem regressiva. A unidade funcionará com os ajustes atuais até que o temporizador chegue a zero.
2. O temporizador pode ser ajustado entre 1 e 8 horas.
3. Uma vez configurado, o visor frontal mostrará o tempo definido.
4. Para desativar a função do temporizador e fazer com que a unidade funcione de forma contínua, pressione o botão do temporizador até aparecer "OH" no visor frontal e os dígitos do temporizador também desaparecerem.

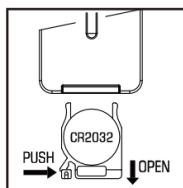
5.1.13. APAGAR AS LUZES DO TANQUE DE ÁGUA E DO DISPLAY DURANTE A NOITE

Com a unidade em funcionamento, mantenha pressionado o "interruptor de modo descanso" (26) no painel de controle ou mantenha pressionado o "botão de modo descanso" (34) no controle remoto por mais de 3 segundos para apagar as luzes do tanque de água e do display frontal.

Para reativar as funções de iluminação do tanque e do display, pressione qualquer tecla e as luzes frontais serão restauradas.

5.1.14. CONTROLE REMOTO

1. Abra o compartimento da bateria e insira 1 bateria de lítio "CR2032" de 3V.



2. Aponte sempre o transmissor de sinal do controle remoto para a unidade durante o funcionamento, a

uma distância máxima de 5 metros.

3. Certifique-se de que a trajetória do sinal não esteja obstruída.
4. Retire as baterias se o equipamento não for utilizado por um período prolongado.
5. No deje caer el mando a distancia.

6. MANUTENÇÃO E SERVIÇO

O manuseio inadequado, a manutenção imprópria ou a substituição de componentes por peças não originais podem causar danos graves ao usuário ou ao aparelho.

Sempre realize as tarefas de manutenção ou limpeza com o aparelho desligado da tomada.

Recarregue sempre a bateria quando o evaporativo estiver com baixo nível de energia e carregue-a uma vez a cada 3 meses quando não estiver em uso; caso contrário, a bateria poderá ser danificada.

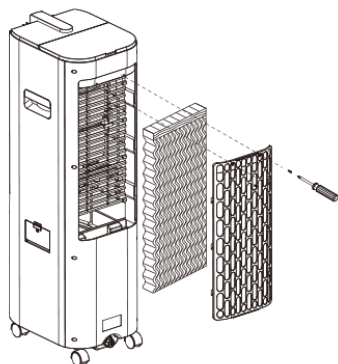
6.1.1. LIMPEZA

1. Certifique-se de que a unidade esteja desligada e desconectada da fonte de alimentação antes de limpá-la.
2. Limpe apenas a carcaça externa ou o painel de controle com um pano úmido; não utilize produtos abrasivos nem produtos químicos fortes, e mantenha a água afastada do painel de controle ou do LED.
3. Verifique o estado dos filtros e do tanque de água antes de cada utilização.
4. Após um longo período de funcionamento deste aparelho, o filtro de poeira (13) e o filtro tipo,

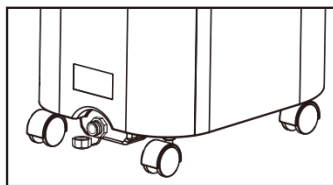
o que afetará consideravelmente o desempenho da unidade. Às vezes também pode surgir mofo devido ao fato de o tanque de água não ser limpo regularmente; recomenda-se limpá-lo uma vez a cada duas semanas.

6.1.2. REMOVA OS FILTROS DE POEIRA E COLMEIA

1. Certifique-se de que a unidade esteja desligada e desconectada da fonte de alimentação.
2. Desparafuse a carcaça plástica na parte traseira da unidade (12) para remover o filtro de poeira (13).
3. Puxe as duas alças das travas e retire o filtro tipo colmeia.
4. Limpe somente com um pano úmido. Não utilize produtos de limpeza fortes nem excesso de água.
5. Certifique-se de que todos os componentes estejam completamente secos antes de recolocá-los na unidade.



6.1.3. DRENAGEM E LIMPEZA DO TANQUE DE ÁGUA

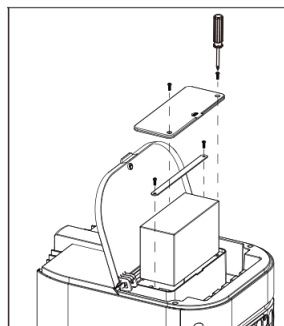


1. Desligue a unidade e desconecte o climatizador de ar da fonte de alimentação.
2. Mova a unidade para um local onde seja possível realizar a drenagem.
3. Retire a tampa de drenagem (15) e permita que o tanque se esvazie.
4. Encha novamente o tanque de água até o nível máximo com água limpa e esvazie-o completamente.
5. Encha o tanque de água e enxágue-o pelo menos 2–3 vezes antes de utilizá-lo.
6. Após a limpeza, certifique-se de que o tampão de drenagem esteja novamente no lugar.

PRECAUÇÃO:

Certifique-se de que o contato da bateria (+) e (-) esteja conectado com a polaridade correta, caso contrário podem ocorrer curtos-circuitos e risco de incêndio devido à carga reversa.

6.1.4. PARA SUBSTITUIR A BATERIA



1. Certifique-se de que a unidade esteja desligada e não conectada à tomada de corrente AC.
2. Abra a tampa do compartimento da bateria (Característica nº 18) na parte superior da unidade.
3. Desparafuse e retire a placa de montagem localizada acima da bateria.
4. Puxe os conectores dos cabos do terminal da bateria e retire-a do compartimento.
5. Coloque a bateria nova dentro do compartimento, conecte os cabos à nova bateria, certifique-se de que a bateria esteja posicionada corretamente no compartimento de acordo com a polaridade (+) vermelho e (-) preto; instale a placa de montagem e recolque os parafusos.
6. Recoloque a tampa do compartimento da bateria.
5. Para operação sem fio, desconecte da fonte de alimentação AC, ligue o interruptor principal na parte traseira, pressione o botão de ligar/desligar do ventilador e selecione a velocidade desejada para iniciar o funcionamento.
6. Não carregue o aparelho com baterias recarregáveis de tipo diferente da bateria fornecida.
7. Não utilize baterias não recarregáveis.
8. Ao recarregar a bateria, certifique-se de que o aparelho esteja em uma área bem ventilada e com todas as funções desligadas.

6.1.5. SOBRE A BATERIA RECARREGÁVEL

1. Antes de carregar ou recarregar a bateria pela primeira vez, certifique-se de que todas as funções estejam na posição "OFF" e conecte o plugue à tomada de corrente AC.
2. Indicador de carga (4): se o ícone da bateria estiver piscando, o dispositivo está carregando. Se o ícone permanecer aceso de forma fixa, o dispositivo está totalmente carregado. (O indicador de bateria é exibido somente no modo de carregamento AC).
3. A bateria deve ser carregada continuamente durante aproximadamente 8 horas para ficar totalmente carregada.
4. Quando a bateria opera no modo sem fio, o indicador de carga/ligado da bateria não se acenderá.

7. TRANSPORTE

Antes de transportar a máquina, retire sempre a ficha da tomada de corrente e desconecte a máquina da água. Transporte sempre a máquina com o motor desligado.

Se for transportar o aparelho em veículos, fixe-o firmemente para evitar que deslize ou tombe..

8. ARMAZENAMENTO

Sempre antes de armazenar a máquina, respeite os pontos do capítulo de manutenção.

Desconecte a ficha da fonte de alimentação antes de armazenar esta máquina, esvazie completamente a água dos circuitos internos da máquina, limpe todas as peças e guarde a máquina em um local seguro e seco.

9. INFORMAÇÃO SOBRE A DESTRUIÇÃO DO EQUIPAMENTO / RECICLAGEM

Descarte o seu aparelho de forma ecológica. Não devemos descartar as máquinas junto com o lixo doméstico. Seus componentes de plástico e metal podem ser separados de acordo com sua natureza e reciclados.

Os materiais utilizados para embalar esta máquina são recicláveis. Por favor, não jogue as embalagens no lixo doméstico. Deposite essas embalagens em um ponto oficial de recolha de resíduos.



10. CONDIÇÕES DE GARANTIA

10.1.- PERÍODO DE GARANTIA

O período de garantia nos contratos celebrados com consumidores e utilizadores, perante qualquer falta de conformidade do produto existente no momento da sua entrega ao comprador, em conformidade com o disposto na Diretiva (UE) 2019/771 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 20 de maio de 2019, e no Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de novembro, que aprova o texto consolidado da Lei Geral para a Defesa dos Consumidores e Utilizadores, terá a duração de três (3) anos e dará lugar à correção da falta ou defeito de fabrico que eventualmente possa apresentar o produto adquirido, em conformidade com as disposições legais..

10.2.- EXCLUSÕES

A garantia Garland não cobre:

- Desgaste natural pelo uso.
- Uso indevido, negligência, operação descuidada ou falta de manutenção.
- Defeitos causados por uso incorreto, danos provocados devido a intervenções realizadas por pessoal não autorizado pela Garland ou uso de peças de reposição não originais.

10.3 – TERRITÓRIO

A garantia Garland assegura cobertura de serviço em todo o território nacional.

10.4 – EM CASO DE INCIDÊNCIA

A garantia deve estar devidamente preenchida com todos os dados solicitados e acompanhada pela fatura

ATENÇÃO!

PARA ASSEGURAR UM FUNCIONAMENTO E UMA SEGURANÇA MÁXIMA, PEDIMOS QUE LEIA O MANUAL DE INSTRUÇÕES ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (CE)

O abaixo assinado, Carlos Carballal , autorizado por Productos McLand S.L., com morada em C/ La Fragua 22, 28933, Móstoles, España , declara que as máquinas marca Garland modelos COOL 850 IRW- V25 com números de série do ano de 2025 em diante (o ano de fabrico é indicado claramente na placa de identificação da máquina, seguido do número de série) e cuja função é "Equipamento com motor projetado para ventilação e/ou refrigeração evaporativa de ar e/ou renovar o ar em um espaço determinado.", cumprem todos os requisitos da:

- DIRETIVA 2014/30/UE DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO de 26 de fevereiro de 2014 relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à compatibilidade eletromagnética (reformulação)

- DIRETIVA 2014/35/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 26 de fevereiro de 2014, sobre a harmonização das legislações dos Estados-Membros em matéria de comercialização de material elétrico destinado a ser utilizado dentro de determinados limites de tensão, comumente conhecida como 'Diretiva de Baixa Tensão (LVD - Low Voltage Directive)'

- DIRETIVA 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 8 de junho de 2011, relativa à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos.

Potência (W): 70



Carlos Carballal
Director de producto
Móstoles 12/12/2025

- ES** TARJETA DE GARANTÍA
- EN** WARRANTY REGISTRATION CARD
- FR** CARTE DE GARANTIE
- PT** CERTIFICADO DE GARANTÍA



Nº. _____

TIPO DE MÁQUINA
 TYPE OF MACHINE
 TYPO DE MAQUINA
 TYPE DE MACHINE

MODELO
 MODEL
 MODELO
 MODÈLE

NOMBRE DEL CLIENTE
 CUSTOMER NAME
 NOME DO CLIENTE
 NOM DU CLIENT

FECHA DE COMPRA
 DATE OF PURCHASE
 DATA DE COMPRA
 DATE D'ACHAT

DIRECCIÓN
 ADDRESS
 ENDEREÇO
 ADRESSÉ

PAIS
 COUNTRY
 PAIS
 PAYS

DISTRIBUIDOR
 DEALER
 REVENDEDOR
 DISTRIBUTEUR

PRECIO PAGADO
 PRICE PAID
 PREÇO
 PRIX PAYÉ

¿Es este su primer aparato de este tipo?
 Is this your first toll of this type?
 É ésta a sua la compra deste tipo de maquina?
 Est-ce première unité de ce genre?



VEASE EL MANUAL DE SERVICIO PARA
 DETALLES COMPLETOS SOBRE LA GARANTÍA

TIPO DE MÁQUINA
 TYPE OF MACHINE
 TYPO DE MAQUINA
 TYPE DE MACHINE

SEE YOUR SERVICE MANUAL
 FOR FULL WARRANTY DETAILS

MODELO
 MODEL
 MODELO
 MODÈLE

PARA INFORMAÇÕES DETALHADAS SOBRE GARANTIAS
 É FAVOR CONSULTAR O MANUAL QUE ACOMPANHA A
 MÁQUINA

FECHA DE COMPRA
 DATE OF PURCHASE
 DATA DE COMPRA
 DATE D'ACHAT

LIRE LA NOTICE POUR LES DÉTAILS
 SUR LA GARANTIE

DISTRIBUIDOR
 DEALER
 REVENDEDOR
 DISTRIBUTEUR



GARLAND